2019 RUBAE
Russian Business Aviation Exhibition
Show-daily
ДЕНЬ DAY 2
№02, 12 СЕНТЯБРЯ 2019 ГОДА
OFFICIAL SHOW-DAILY / ОФИЦИАЛЬНОЕ ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗДАНИЕ ВЫСТАВКИ

RUBAE 2019: старт дан!

RUBAE 2019 Starts!

Вчера в рамках торжественного открытия RUBAE 2019 высокие гости единодушно отмечали высокий деловой авторитет этой международной выставки и ее огромную роль в развитии российской бизнес-авиации. Активное участие компаний со всего мира, представительство ведущих производителей и операторов отрасли – показатель перспективности бизнес-авиации в стране и устойчивости бренда RUBAE. Сама выставка растет и качественно, и количественно, что тоже не может не радовать.

Директор департамента государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта РФ Светлана Анатольевна Петрова, открывая презентацию RUBAE 2019, зачитала приветствие министра транспорта РФ Евгения Ивановича Дитриха, который, в частности, отметил:

«На территории Внуково-3 проходит единственная в России и странах СНГ Международная выставка деловой авиации, собирающая лучших представителей отрасли. Внуково-3 является крупнейшим центром бизнес-авиации в Европе. Здесь в рамках выставки подписываются контракты, заключаются деловые соглашения и налаживаются связи между ведущими представителями деловой авиации». Министр отметил, что «каждый год выставка продвигает новых участников», она является оптимальной площадкой «с точки зрения решения деловых вопросов» и «обсуждения актуальных вопросов по перспективам развития отрасли».

Заместитель руководителя Федерального агентства воздушного транспорта Олег Георгиевич Сторчевой от имени руководителя Росавиации поприветствовал всех организаторов, гостей, участников выставки и подчеркнул: «Деловая авиация – это важная неотъемлемая часть гражданской авиации в России. К сожалению, она больше всех ощутила на себе санкции в отношении нашей страны. Тем не менее мы смотрим в будущее, смотрим вперед и уверены в том, что для нашей необъятной страны очень важно, чтобы деловая авиация была на высоком уровне своего развития. Со своей стороны будем предпринимать все усилия для того, чтобы и законодательство Российской Федерации, и органы государственной власти помогали в развитии бизнес-авиации. Такие мероприятия, уверен, способствуют этому. Сегодня у всех участников выставки есть возможность продемонстрировать свои продукты, заключить необходимые договоры… Хочу пожелать всем успехов и чтобы эта выставка традиционно проводилась и дальше из года в год».

Окончание на стр. 3

Yesterday, during the opening ceremony of RUBAE 2019 distinguished guests of the event unanimously mentioned the high business reputation of this international exhibition, and its great role in development of the Russian business aviation. Active participation of companies from all over the world, presence of leading manufacturers and operators of the industry show how promising the field of business aviation is for this country, and how stable the RUBAE brand is. The exhibition is growing – quantitatively and qualitatively – and this is another reason for optimism.

At the opening ceremony of RUBAE 2019, Svetlana Anatolyevna Petrova, Director of the Department of State Policy in Civil Aviation in the Ministry of Transport of the Russian Federation, read a welcome message from the Minister of Transport of the Russian Federation Evgeny Ivanovich Ditrikh, which in part said:

'Vnukovo-3 is hosting the only international exhibition of business aviation in Russia and the CIS, that brings together the best representatives of the industry. Vnukovo-3 is the largest center of business aviation in Europe. Here at the exhibition new contracts are signed, new business agreements are reached, and ties between leading representatives of business aviation are established.' The Minister said that 'each year the exhibition discovered new people,' and that it was the optimal venue 'from the point of view of solving business problems' and 'discussing important issues regarding future development of the industry.'

The end of article on page 3

В НОМЕРЕ / CONTENT

2 ОНАДА: в интересах бизнес-авиации России
RUBAA: in the interests of Russia's business aviation

3 Jet Business Solutions: любые полеты в любые точки мира
Jet Business Solutions: any flights to anywhere in the world

6 АО «РУСДЖЕТ» – участник рынка деловой авиации
RUSJET, a participant of the business aviation market

7 Беспрецедентная сделка
The unique transaction

«ЕСН Джет Сервисез»
ESN Jet Services

9 Swiss Excellence: великолепная пятерка
Swiss Excellence: The Great Five

Мировая премьера от Dassault Aviation

World Premiere by Dassault Aviation

Dassault Aviation представляет на RUBAE 2019 свои трехдвигательные джеты – флагманский Falcon 8X и универсальный 900LX. Компания также демонстрирует полномасштабный макет Falcon 6X, нового делового самолета со сверхшироким сечением фюзеляжа. На сегодняшний день проект находится в стадии сертификации, а первые поставки ожидаются в 2022 году.

Falcon 6X станет самым просторным (высота – 1,98 м, ширина – 2,58 м), современным и универсальным двухдвигательным бизнес-джетом в своем классе. 6X сможет преодолевать расстояния до 10 186 км. Он унаследовал многие преимущества модели 8X, включая бесшумный салон и беспрецедентные летно-технические характеристики при эксплуатации на коротких ВПП.

«Наши трехдвигательные джеты знамениты повышенным уровнем безопасности полетов и надежностью, а также отсутствием ограничений по нормам ETOPS и непревзойденными характеристиками при эксплуатации на коротких ВПП. Именно эти преимущества так высоко ценятся в России и соседних регионах, – отметил Жиль Готье, вице-президент компании Dassault Aviation по продажам Falcon. – Мы ожидаем, что российские заказчики тепло встретят 6X, нашу новинку, которая отличается самым высоким и широким салоном среди самолетов деловой авиации».

Окончание на стр. 10

2019 RUBAE
Russian Business Aviation Exhibition

OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ

№02, 12 сентября 2019 года

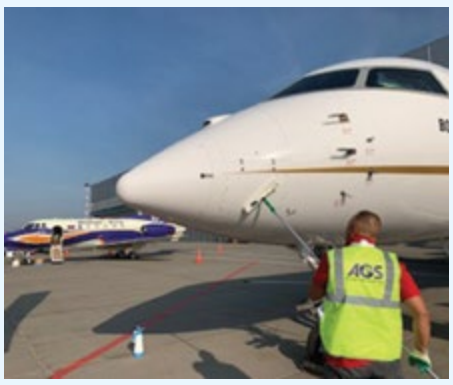
КОРОТКО / SHORT-NEWS

Добрые услуги от AGS

Официальный партнер выставки RUBAE компания AGS готова предоставить любой комплекс услуг по внешней и внутренней уборке воздушных судов на статической экспозиции.

Good services from AGS

RUBAE official ground service partner AGS company is ready to take care of static display aircraft cleanliness providing all kind of exterior and interior detailing services.



Итоги первого полугодия

По данным аналитиков Ассоциации производителей воздушных судов авиации общего назначения (GAMA), за первую половину 2019 года поставки самолетов для деловой авиации и авиации общего назначения в мире выросли в денежном эквиваленте на 12,9% (до $9 млрд) по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, а вертолетов аналогичных классов – сократились на 13,1% (до $1,5 млрд). В январе–июне в общей сложности в мире было поставлено 1114 самолетов и 409 вертолетов.

Наилучшую динамику традиционно показали поршневые самолеты: производители передали 567 таких машин, что на 15,2% больше показателя января-июня 2018 г. Не менее востребованными в рассматриваемый период оказались бизнес-джеты, поставки которых увеличились на 12,9%, до 316 ВС. Однако поставки турбовинтовых ВС сократились с 260 до 231.

Практически треть всех самолетов была поставлена в Северную Америку – 802 борта. На втором месте Европа, клиентам из стран которой передали 260 ВС. 27 машин поставлено в государства Южной Америки. Оставшиеся 25 самолетов отправились в другие страны.

Наибольшее число переданных самолетов пришлось на корпорацию Textron Aviation, в которую входят производители Cessna Aircraft и Beechcraft. Первая компания поставила 195 машин, вторая – 46. Cirrus Aircraft в первом полугодии передала клиентам 203 машины, Piper Aircraft – 120 ВС, Tecnam Aircraft – 106 ВС, Diamond Aircraft – 98 ВС, Gulfstream Aerospace – 65 ВС, Bombardier – 59 ВС, Air Tractor – 54 ВС, Pilatus – 47 ВС, Embraer – 36 ВС, Flight Design – 34 ВС, ICON Aircraft – 28 ВС, Daher – 19 ВС, Honda Aircraft Company – 24 борта и т.д. Кроме того, было поставлено два деловых самолета ACJ320neo производства Airbus. Boeing свои деловые самолеты BBJ в первом полугодии не поставлял.

В вертолетном сегменте поставки поршневых машин сократились на 26%, с 149 до 110 единиц. Газотурбинных вертолетов было передано 299, что на 11,3% меньше, чем в первом полугодии 2018 г.

ОНАДА: в интересах бизнес-авиации России

RUBAA: in the interests of Russia's business aviation

Объединенная Национальная Ассоциация Деловой Авиации уже в течение многих лет осуществляет свою деятельность. ОНАДА является единственной российской ассоциацией деловой авиации и представляет интересы своих членов: сегодня в ОНАДА входят крупнейшие отраслевые предприятия – авиакомпании и операторы деловой авиации, брокеры, аэропорты и FBO, сервисные компании, производители воздушных судов.

Ярослав Одинцев, президент и председатель правления ОНАДА
Yaroslav Odintsev, President and chairman of the board of RUBAA

Можно смело сказать, что сегодня ассоциация играет важную роль в развитии отрасли деловой авиации в России, взаимодействуя с органами исполнительной власти в сфере транспорта, зарубежными отраслевыми организациями, предоставляя членам ассоциации возможности и среду для развития бизнеса и деловых контактов.

Другим, не менее важным направлением деятельности ассоциации, направленным на те же цели, является проведение отраслевых встреч и мероприятий разного формата и уровня.

Важно, что именно ассоциация выступает центром экспертизы в отрасли и может предоставлять актуальную, независимую и корректную информацию. Открытые площадки – прекрасная возможность для этого.

Уже второй год ОНАДА проводит в рамках международной выставки деловой авиации RUBAE деловую программу. В течение двух дней в конференц-зале выставки пройдут более 10 самостоятельных мероприятий, которые начинаются каждый час. Каждое мероприятие посвящено отдельной теме.

«Деловая программа выставки стала ключевым событием RUBAE 2018, – комментирует Ярослав Одинцев, президент и председатель правления ОНАДА. – Два насыщенных дня, огромное количество информации, которая нужна и полезна всем, кто присутствует на рынке, более 20 экспертов, которые нашли время и были готовы поделиться своими знаниями и практикой, – все это вызвало отклик и получило самые высокие оценки прессы, участников и организаторов выставки. Программа конференций даже была выдвинута на соискание премии «Крылья бизнеса» как проект года в деловой авиации и утверждена экспертным советом как лауреат премии, однако в последний момент мы отказались от первенства и передали приз Форуму деловой авиации в Казани, где ОНАДА была соорганизатором мероприятия вместе с Международным аэропортом «Казань» и Группой компаний «Тулпар».

Мы рады продолжить эту работу в 2019 году и надеемся, что все будет так же успешно. С нетерпением ждем встречи с аудиторией, как всегда, нам есть что рассказать!»

«Подготовка деловой программы, тем более двухдневной и с такой сложной структурой, – задача объемная и многосторонняя. На выставке собирается вся отрасль – российские и зарубежные компании. Важно, чтобы все было интересно, актуально и хорошо организовано. Я благодарна за высокую оценку работы в прошлом году и надеюсь, что 2019 год станет продолжением традиции – проводить интересную, насыщенную программу в сентябре во Внуково-3, на выставке RUBAE, – добавляет Анна Сережкина, исполнительный директор ОНАДА. – В этом году у нас важное событие: впервые в истории мы проводим совместную сессию с Европейской ассоциацией деловой авиации. Поговорим о выполнении полетов на иностранных ВС в России и Европе, рынках, инвестиционных проектах и возможностях для бизнеса в России. Думаю, будет интересно; на эту сессию даже выделено дополнительное время. Но и остальные мероприятия заслуживают внимания – надеюсь, это подтвердится полным залом!»

Деловая программа ОНАДА пройдет 11 и 12 сентября в конференц-зале выставки. Расписание мероприятий опубликовано на сайтах www.rubae.ru и www.bizavconf.ru.

Анна Сережкина, исполнительный директор ОНАДА
Anna Serezhkina, RUBAA executive director

The Russian United Business Aviation Association has already a long time performance. RUBAA is the only Russian business aviation industry association and represents its members' interests: today major industry enterprises – airlines and operators of business aviation, brokers, airports and FBOs, service companies, aircraft manufacturers.

It is evident, that today associations plays an important role in development of business aviation in Russia, contacting executive bodies in the field of transport, foreign industry organizations, providing members with opportunities and environment for development of business and contacts.

Another important activity aimed at the same goas is organization of industry meetings of different format and level.

It is important that exactly association represents center of expertise in the industry and can provide up-to-date, independent, correct information. Open sessions are the best option for that.

Already for the second year RUBAA organizes conference program at international business aviation exhibition RUBAE. During two days conference hall will host over 10 particular events, which will start every hour. Each event is dedicated to a particular topic.

'Conference program of the exhibition became the key event of RUBAE 2018, comments Yaroslav Odintsev, President and chairman of the board of RUBAA.

Two complete days, huge amount of information which is necessary and useful for all who represent the market, over 20 experts, who found time and were ready to share their knowledge and practice – all this found respond and received most positive feedback of the press, participants and organizers of the exhibition. This conference agenda was even nominated for Wings of Business award and approved by expert council as project of the year, but last minute we transferred the award to Business Aviation Forum in Kazan, where RUBAA was co-organizer together with Kazan International Airport and Tulpar Group of companies.

We are glad to continue this works in 2019 and hope, that it will be successful again. We are impatient to meet the attendees, as always, we have what to tell!'

'Preparation of business agenda, which is besides planned for two days and has a complicated structure – is a comprehensive and complicated task. The entire industry – Russian and foreign enterprises – will gather at the show. It is important to make everything interesting, actual and well organized. I highly appreciate that our performance was well received last year and I hope that 2019 will become a tradition to provide interesting program in September at Vnukovo-3, during RUBAE – adds Anna Serezhkina, RUBAA Executive director.

This year we have an important update: for the first time in the history we organize a joint session with the European business aviation association. W will talk about foreign aircraft flights in Russia and EU, markets, investment projects and business opportunities in Russia. I think, it will be interesting; additional time is even provided to this session. But the rest events and worth of attention – I hope, it will be confirmed by full hall!'

Conference agenda organized by RUBAA will take place on the 11 and 12 of September at the exhibition conference hall. Schedule of events is published at www.rubae.ru and www.bizavconf.ru.

OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ
RUBAE 2019
№02, 12 сентября 2019 года
Russian Business Aviation Exhibition

Jet Business Solutions: любые полеты в любые точки мира

Jet Business Solutions: any flights to anywhere in the world

Компания Jet Business Solutions (JBS) уже работает с несколькими клиентами из России и уверена в том, что бизнес-авиация в России обладает высоким потенциалом для развития. На выставке RUBAE 2019 компания представляет широкий комплекс сервисных услуг по принципу «все включено». JBS обеспечивает чартерные рейсы, включая бизнес-джеты, военные рейсы, дипломатические, государственные и другие.

Цель участия компании в RUBAE 2019 – познакомиться с новыми клиентами, с потенциальными партнерами в России, презентовать широкие возможности JBS на мировом рынке деловой авиации.

Управляющий директор компании Jet Business Solutions Имад Араби прокомментировал для нашей газеты: «Jet Business Solutions (JBS) рада быть частью RUBAE 2019. Это прекрасная платформа для налаживания связей и установления долгосрочных отношений с единомышленниками-профессионалами деловой авиации. JBS является всемирно известным поставщиком авиационных услуг со штаб-квартирой в ОАЭ, а также филиалами в Африке и на Среднем Востоке. Наша клиентская база – очень обширна, мы работаем в том числе с военными, гражданскими, правительственными операторами. Наша команда авиационных экспертов специализируется на поддержке клиентов во многих самых сложных и необычных местах в мире. Мы с нетерпением ждем дальнейшего нашего участия в RUBAE в следующие годы».

Jet Business Solutions является призванным поставщиком услуг в сфере глобальной авиационной поддержки с обширной сетью и надежными партнерами по всему миру. Компания специализируется на поддержке клиентов по многих удаленных точках мира. Конкурентное преимущество было получено благодаря давним отношениям с авиационными властями, чтобы обеспечить непревзойденный уровень пунктуальности.

Услуги компании включают такие сервисы, как: услуги наземного обслуживания, заправка ВС, разрешение на пролет и посадку, планирование полета, маршрутные исследования, транспорт и безопасность, бронирование гостиниц.

Jet Business Solutions (JBS) is already working with several clients from Russia and is confident that business aviation in Russia has high potential for development. At RUBAE 2019, the company provides a wide range of services on an all-inclusive basis. JBS provides charter flights, including business jets, military flights, diplomatic, state and others.

The purpose of the company's participation in RUBAE 2019 is to meet new customers, potential partners in Russia, present JBS wide opportunities in the global business aviation market.

Imad Arabi, Managing Director of Jet Business Solutions, commented for our newspaper: 'Jet Business Solutions (JBS) is pleased to be a part of RUBAE 2019. It has been a wonderful platform to network and establish long lasting relationships with like-minded professionals of Business Aviation. We are a well established global aviation service provider, headquartered in UAE along with branches in Africa & Middle East. Our client base is broad alongside military, civilian, government aircraft operators. Our team of Aviation experts specializes in supporting clients in many of the world's more difficult and unusual locations. We look forward to continue our participation in RUBAE over the years to come.

Jet Business Solutions is a well-established provider of global aviation support services with extensive network and trusted worldwide partners and specialize in supporting clients in many of the world's more remote locations. A competitive advantage has been gained from long standing relationships with the authorities to ensure the level of punctuality which is incomparable. Services of the JBS include but are not limited to: Ground Handling Services, Fueling services, Overfly & Landing permits and clearances, Airport Evaluations & Flight Planning, Route Studies, Transportation & Security, Hotel Reservation.

RUBAE 2019: старт дан!

RUBAE 2019 Starts!

Окончание. Начало на стр. 1

Затем слово взял генеральный директор АО «Международный аэропорт Внуково» Дмитрий Петрович Сапрыкин, который отметил: «Уже на протяжении четырнадцати лет Центр бизнес-авиации «Внуково-3» является площадкой для проведения выставки деловой авиации, в которой участвуют мировые лидеры отрасли. Площадка является прекрасной возможностью для обсуждения стратегических партнерств, заключения контрактов, проведения деловых переговоров. В этом году в выставочном комплексе и на статической стоянке нас ждет несколько премьер. Я уверен, что данная площадка станет удачным началом плодотворного сотрудничества как участников выставки, так и ее гостей».

Завершил выступления управляющий директор Центра бизнес-авиации «Внуково-3» Георгий Владимирович Шаров, который поздравил всех с началом работы RUBAE 2019: «Добро пожаловать на выставку! Давайте откроемся!»

После чего была торжественно разрезана символическая красная ленточка и началась полноценная работа выставки, которая продолжится сегодня и завтра.

From page 1

Oleg Georgievich Storchevoy, Deputy Head of the Federal Agency of Air Transport, welcomed all the organizers, guests and participants of the exhibition on behalf of the head of the agency, and said: 'Business aviation is an important and inalienable part of civil aviation in Russia. Unfortunately, it suffered the most from the sanctions imposed on our country. Nevertheless, we look into the future, we look ahead, and we think that for the benefit of our great country we need to have well-developed business aviation. On our part we will do what we can to make sure that the legislation of the Russian Federation and bodies of government of Russia help us in development of business aviation. Events such as this one, facilitate this process. Today all the participants of the exhibition have opportunities to demonstrate their products, settle the necessary contracts... I would like to wish everyone much success, and I would like to see this exhibition become traditional so that it would be held again and again each year.'

The next to speak was Dmitry Petrovich Saprykin, General Director of JSC Vnukovo International Airport, who said: 'For fourteen years already the Vnukovo-3 Center of Business Aviation serves as a venue for the exhibition of business aviation, in which global leaders of the industry take part. This event presents an excellent opportunity to discuss strategic partnerships, settle contracts and hold business negotiations. This year we have several new exhibits inside the exhibition space and outside, at the parking lot. I am confident that this event will help start productive cooperation between the participants of the exhibition, and our event guests as well.'

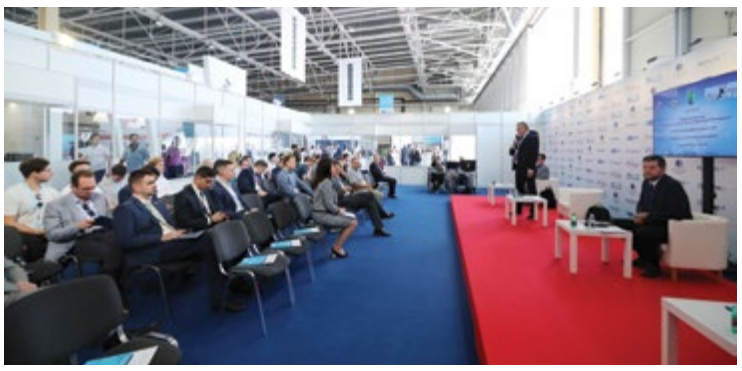
The last to speak was Georgy Vladimirovich Sharov, Managing Director of the Vnukovo-3 Center of Business Aviation, who congratulated everyone on the opening of RUBAE 2019: 'Welcome to the exhibition! Let us open it!'

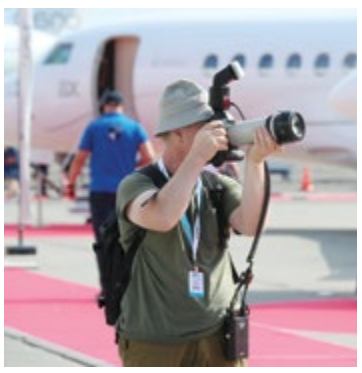
Next the symbolic red ribbon was solemnly cut, and the work of the exhibition commenced in full. The exhibition will be open today and tomorrow.

2019 RUBAE
Russian Business Aviation Exhibition

ФОТОРЕПОРТАЖ

№02, 12 сентября 2019 года





ФОТОРЕПОРТАЖ

RUBAE 2019
Russian Business Aviation Exhibition
№02, 12 сентября 2019 года

2019 RUBAE Russian Business Aviation Exhibition
OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ
№02, 12 сентября 2019 года

АО «РУСДЖЕТ» – участник рынка деловой авиации

RUSJET, a participant of the business aviation market

Коммерческий эксплуатант АО «РусДжет» – постоянный участник выставки бизнес-авиации в московском аэропорту Внуково-3. Вчера, в первый день работы RUBAE 2019, корреспондент газеты «Show-daily RUBAE 2019» побеседовал с генеральным директором оператора – Виталием Терещенко.

- Виталий Дмитриевич, расскажите, что сейчас происходит в компании? Какие изменения и нововведения?

- Сегодня перед нами стоит задача увеличения доли рынка, привлечение на менеджмент новых клиентов – владельцев частных бортов.

Кроме того, мы планируем развивать сегмент корпоративных перевозок на самолетах в бизнес-конфигурации, сейчас уже в проработке два первых проекта, один из которых обсуждается с Avia Solution Group.

Мы точно уверены, что будем развивать и вертолетное направление: управление частными бортами и одновременно развитие коммерческих вертолетных перевозок в различных регионах России.

В компании была внедрена и постоянно совершенствуется система управления безопасностью полетов и качеством оказываемых услуг, подтвержденная действующим сертификатом IS-BAO Stage-2.

Серьезно занимаемся автоматизацией процессов, или, как модно сейчас говорить, цифровизацией.

- Цели весьма амбициозные. Достаточно ли у компании ресурсов для их достижения?

- Разумеется, наши планы осознанны и реалистичны. Для этой цели мы уже обновляем команду не только АО «РусДжет», но и всего нашего международного холдинга, в который входят две ирландские компании – коммерческий оператор AirLink и управляющая компания VipJet, а также вышел на рынок наш авиаброкер NutAero.

Такая кооперация позволяет нам предоставлять клиентам полный спектр услуг:

- регистрацию и эксплуатацию воздушных судов в различных юрисдикциях,
- таможенное оформление ВС,
- поддержание летной годности и техническое обслуживание ВС согласно российскому и европейскому законодательствам в собственном техническом центре,
- обеспечение полетов и организацию наземного обслуживания ВС.

В холдинге в настоящее время эксплуатируются такие ВС, как Gulfstream G-550, Bombardier Global 5000, Bombardier Global Express, ACJ319, Embraer 135 Legacy 600 и другие типы ВС.

Одним из преимуществ всей нашей группы является отсутствие закредитованности. Более того, порой мы сами поддерживаем наших клиентов в данном аспекте, хотя считаем, что это должно быть исключением. И все это позволяет нам с большей уверенностью смотреть в будущее.

- Каким вы видите RUBAE 2019?

- В ситуации, в которой сейчас находится рынок, я имею в виду его внутреннее состояние агрессии и недоброжелательности, работать весьма непросто. Как вы знаете, за прошедший год произошли существенные изменения в регулировании Российского законодательства:

- ужесточили процедуру допуска на рынок РФ иностранных коммерческих операторов,
- усложнили использование частных бортов для полетов на территории таможенного союза,
- ввели требования к коммерческим эксплуатантам по переоборудованию всех без исключения салонов ВС для перевозки инвалидов,
- дополнительные требования авиационных властей по ресертификации выполненных на ВС модификаций для ВС Бермудской регистрации,
- открытым остался вопрос по соответствию парка ВС требованиям Федерального законодательства в области транспортной безопасности, которое обязывает российских эксплуатантов, всех без исключения, устанавливать системы видеонаблюдения в салонах ВС с передачей данных на землю в режиме реального времени, и т.д.

Возобновлена работа по повышению привлекательности Российского реестра гражданских воздушных судов, и в скором времени будет все же внесен в ГД проект закона об отмене таможенных пошлин и НДС на ввозимые иностранными собственниками зарубежные борта. Решается вопрос об отмене налога на имущество и разработан проект закона, Часть М – «Поддержание летной годности воздушных судов».

Нам есть что обсудить с коллегами и чем поделиться в этих вопросах.

И у нас в общем-то настрой исключительно на синергию, сотрудничество и взаимопонимание со всеми участниками рынка. И неважно, партнер это по наземному обслуживанию, авиаброкер или конкурирующая с нами авиакомпания.

Мы считаем, что такая важная и ответственная сфера деятельности, как бизнес-авиация, не должна существовать для «негодяев» и нечистоплотных игроков. Поэтому традиционно, и прежде всего благодаря нашим дорогим и уважаемым партнерам из Внуково-3, Центру Бизнес-авиации и хендлинговой компании «ВИППОРТ», выставка является площадкой, определяющей основные направления и пути развития деловой авиации в нашей стране. Мы рады видеть всех старых друзей, обзавестись новыми бизнес-отношениями и перспективными проектами. Пользуясь случаем, хотел бы от лица нашего акционерного общества поблагодарить наших внуковских партнеров за предоставленную возможность.

The commercial operator RusJet is a permanent participant of the business aviation exhibition at the Moscow Vnukovo-3 airport. Yesterday, at the first day of RUBAE 2019, a correspondent of the Show Daily RUBAE 2019 newspaper had a talk with the operator's General Director Vitaly Tereschenko.

- Vitaly Dmitriyevich, can you tell us what are you working on at the company at the moment? What changes and new developments have been introduced?

- Today our goal is to increase our market share and attract new clients, private aircraft owners, to our management services.

Besides that, we are planning to develop the segment of corporate transportation using business configuration aircraft; we are discussing two initial projects, one of which is being negotiated with Avia Solution Group.

We are sure that we will also be developing our helicopter business: private helicopter management and the development of commercial helicopter transportation in various Russian regions.

A flight safety management and service quality program has been implemented and is being perfected continually at our company. This program has a current IS-BAO Stage-2 certificate.

We are also busy with process automation, or digitization, to use one of the current buzzwords.

- Those are highly ambitious goals. Does your company have sufficient resources to achieve them?

- Our plans are certainly elaborated and realistic. For that purpose, we are renewing the team of not only RusJet, but also our entire international holding, which includes two Irish companies, the commercial operator AirLink and our management company VipJet; moreover, our aviation broker NutAero has come into the market.

Such cooperation enables us to provide our clients with the complete set of services:

- aircraft registration and operation under various jurisdictions,
- aircraft customs clearance,
- continued airworthiness and aircraft maintenance services according to the Russian and European law at our own technical center,
- flight operations support and organization of aircraft ground servicing.

At the moment, our holding is operating such aircraft as the Gulfstream G-550, Bombardier Global 5000, Bombardier Global Express, ACJ319, Embraer 135 Legacy 600 and other aircraft types.

One of the benefits of our entire group is the complete absence of debt overburden. Moreover, sometimes we even support our clients in this regard, although we believe that it should be an exception rather than the norm. All this allows us to look ahead with great confidence.

- What is your vision of RUBAE 2019?

- It is very difficult to work in the situation that our market is in now, and I mean its internal state of aggression and hostility. As you know, significant changes in regulation under the Russian law have been introduced during the last year:

- the procedure of admitting foreign commercial operators to the Russian market has been stiffened,
- using private aircraft for flights in the Customs Union territory has been made more difficult,
- requirements to commercial operators regarding re-equipment of all aircraft cabins for the transportation of disabled passengers have been introduced,
- additional requirements of aviation authorities concerning recertification of modifications to Bermudan registered aircraft have been established.
- the matter of aircraft fleet compliance with the requirements of the federal law relating to transport safety is still open; these requirements demand that all the Russian operators, without exception, should install video surveillance systems in their aircraft cabins and provide for real-time data transmission to the ground, etc.
- work on strengthening the appeal of the Russian civil aircraft registry has been resumed and a draft of the law regarding the cancellation or customs fees and the VAT for foreign aircraft imported by foreign owners will be introduced into the State Duma. The matter of canceling the property tax is being decided on and a draft of the Part M "Continued Aircraft Airworthiness" law has been developed.

We have a lot to discuss and share with our colleagues about these matters.

Our general stance is that towards synergy, cooperation and mutual understanding with all market participants, regardless of whether it is our ground servicing partner, aviation broker or one of our competitors.

We believe that such important and responsible area as business aviation should not exist for indiscriminate or unscrupulous players. This is why our exhibition is a venue defining the main ways and directions of business aviation development in our country, principally and traditionally thanks to our dear and respected partners from Vnukovo-3, the Business Aviation Center and the VIPPORT handling company. We are happy to see all our old friends, establish new business relationships and initiate promising projects. On this occasion, on behalf of our joint stock company, I would like to thank our Vnukovo partners for this excellent opportunity.

OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ
RUBAE 2019 Russian Business Aviation Exhibition
№02, 12 сентября 2019 года

Беспрецедентная сделка

The unique transaction

VTS Jets (ООО «ВТС Джетс»), российский провайдер услуг ТОиР в области деловой авиации, приобрел московское подразделение швейцарского специалиста авиационного техобслуживания Jet Aviation, расположенное в Центре бизнес-авиации «Внуково-3». Соглашение о покупке, являющейся беспрецедентной в истории российского рынка ТОиР, было подписано 9 сентября 2019 года.

По словам генерального директора VTS Jets Андрея Акопова, в результате продажи его предприятие вступит во владение компанией ООО «Джет Эвиэйшн Внуково». VTS Jets примет на себя управление штатом примерно из 30 человек, а также всем оборудованием, принадлежащим покупаемой компании. Г-н Акопов отказался назвать сумму сделки.

Jet Aviation Vnukovo предоставляет услуги технического обслуживания ВС деловой авиации в аэропорту «Внуково-3». Компания сертифицирована авиационными властями РФ, ЕС и США, а также государства Аруба, Бермудских и Каймановых островов. Организация обслуживает ВС производства компаний Bombardier, Gulfstream, Embraer, Dassault Falcon и Hawker. VTS Jets заинтересована в сертификатах, ранее полученных компанией Jet Aviation Vnukovo. Последняя будет переименована в ООО «Джетпорт Техникс» и продолжит свою деятельность в качестве дочернего предприятия ООО «ВТС Джетс».

«Мы получаем управление над Jet Aviation Vnukovo в ее нынешнем рабочем состоянии, и смена владельцев не приведет к прекращению деятельности компании, – говорит Андрей Акопов. – Мы намерены на ее базе развивать техобслуживание воздушных судов бизнес-авиации в дополнение к ресурсам VTS Jets».

«Рассмотрев ряд доступных нам возможностей, мы приняли решение продать наше московское предприятие компании VTS Jets, также базирующейся во Внуково-3, – отмечает президент Jet Aviation Дэвид Пэддок. – Продажа любого актива и необходимость попрощаться с проверенными партнерами и коллегами никогда не даются легко, но мы уверены, что наше решение в конечном счете пойдет на пользу нашим клиентам и персоналу. Мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество и всегда будем рады предоставлять необходимые услуги российским клиентам на наших станциях обслуживания по всему миру».

VTS Jets, a Russian provider of MRO services for business aviation, has purchased the Moscow Vnukovo-based maintenance operation of Jet Aviation, a leading global business aviation services company based in Basel, Switzerland. The maintenance operation is located in the Vnukovo-3 Business Aviation Center. The transaction, which can be called unique for the Russian aircraft maintenance market, was signed on Monday, September 9, 2019.

Andrey Akopov, General Director of VTS Jets says that VTS Jets acquires the legal entity known as Jet Aviation Vnukovo LLC as part of the deal, upon closing. VTS Jets is taking over management of the staff of the company, that is about 30 people now, as well as all available equipment. The amount of the transaction is not disclosed by the top manager.

In Vnukovo-3, Jet Aviation Vnukovo is a maintenance provider for business jets. The company has the approvals of Russian, European and American aviation authorities, as well as the regulators of Aruba, Bermuda and the Cayman Islands. The company is authorized for works on Bombardier, Gulfstream, Embraer, Dassault Falcon and Hawker business jets.

VTS Jets are interested in the approvals and certificates available to Jet Aviation Vnukovo. The company will receive a new name – 'Jetport Technics', but will remain as an independent legal entity, i.e. will be a subsidiary of VTS Jets.

'Jet Aviation Moscow Vnukovo comes to us in its working condition, and will not cease its production activities when the owner changes,' said Andrey Akopov. 'Coupled with the resources of VTS Jets, we intend to further develop maintenance offerings for private jets'. Jet Aviation President, David Paddock said, 'After exploring a range of options, we decided to sell our Moscow Vnukovo operations to VTS Jets, a local maintenance service provider based at the Vnukovo-3 airport. It is always a difficult decision to sell an asset and say goodbye to partners and colleagues, but we strongly believe this is the best way forward, enabling continuity for both our customers and employees. We hope to work together again in the future and will continue to welcome and support Russian customers at other facilities throughout our network.'

«ЕСН Джет Сервисез»

ESN Jet Services

История развития компании «ЕСН Джет Сервисез» начинается в феврале 2013 года, когда она была создана на базе трех аэропортов в Екатеринбурге, Самаре и Нижнем Новгороде, входящих в то время в холдинг «Аэропорты регионов».

За шесть с половиной лет работы на рынке предоставления услуг для рейсов бизнес-авиации компания показала стабильность и профессионализм, зарекомендовала себя как надежный и ответственный партнер.

Входя в число лидирующих региональных сетевых компаний с главным офисом в городе Екатеринбурге, «ЕСН Джет Сервис» сегодня работает в семи аэропортах России, находящихся под управлением АО УК «Аэропорты регионов», с которым были налажены тесные производственные связи.

С самого начала сотрудничества с холдингом «Аэропорты регионов» работа «ЕСН Джет Сервисез» рассматривалась как важный и существенный фактор, способствующий повышению уровня организации и качества обслуживания рейсов вне расписания и деловой авиации в аэропортах холдинга, приближая их к уровню международных стандартов обслуживания.

Начиная с трех локаций, по мере расширения аэропортовой сети холдингом «ЕСН Джет Сервисез» следовала за его географией и открывала новые представительства. В 2013 году в сеть компании был добавлен аэропорт Большое Савино г. Перми. Далее, когда в 2016 году был построен и запущен в эксплуатацию новый аэропорт Платов в г. Ростове-на-Дону, одновременно там было открыто представительство «ЕСН Джет Сервисез». Самым активным оказался текущий год, в мае которого компания стала работать в аэропорту Петропавловск-Камчатский (Елизово) и, начиная с сентября, вошла во вновь построенный аэропорт Гагарин г. Саратова.

На сегодняшний день компания «ЕСН Джет Сервисез» позиционирует себя как основной хэндлинговый агент по обслуживанию рейсов вне расписания и деловой авиации, выполняющих рейсы в ее аэропорты.

The story of ESN Jet Services begins in February 2013, when the company was founded at the basis of three airports, in Yekaterinburg, Samara and Nizhny Novgorod, which were then part of the Airports of Regions holding.

During the six and a half years at the business aviation services market, the company demonstrated stability and professionalism and proved oneself as a reliable and responsible partner.

Now ESN Jet Services is one of the leading regional network companies. It has a headquarters in Yekaterinburg, operates in seven Russian airports under the management of the Airports of Regions company and has established close operational relationships with this company.

Since the very beginning of the cooperation with Airports of Regions, ESN Jet Services' activities have been an important and significant factor contributing to the enhancement of organization level and flight servicing quality for out-of-schedule flights and business aviation in the airports served by the holding, bringing them to the international service standard levels.

Beginning with three locations, ESN Jet Services followed the holding geography and opened new representation offices as its airport network grew wider. In 2013, Perm's Bolshoye Savino airport was added to the company's network. After that, ESN Jet Services' representation office was opened at the new Platov airport built and commissioned in Rostov-on-Don in 2016. This year has been the busiest for us: in May, our company started operations at the Petropavlovsk-Kamchatsky's Yelizovo airport, and in September, we entered the newly built Gagarin airport in Saratov.

Today, ESN Jet Services is positioning itself as the main handling agent for servicing out-of-schedule and business aviation flights in its airports.

Mente Europe на RUBAE 2019

Изначально Mente Group – это американская компания, оказывающая консультационные услуги в сфере авиации, которая на сегодня – один из крупнейших авиационных брокеров в США и крупнейший оценщик ВС, в том числе для банков.

В октябре 2018 года Mente Group создала стратегический альянс с ProAir Charter Transport – германским чартерным брокером, оказывающим услуги по поиску пассажирских и грузовых рейсов для клиентов по всему миру. Кроме того, ProAir занимается менеджментом ВС и имеет в управлении 25 бизнес-джетов: от небольших Pilatus и Cessna до премиальных дальнемагистральных Global 5000.

Вместе две компании представлены на рынке как Mente Europe. Цель объединенной компании – оказание полной и всесторонней поддержки клиентам, заинтересованным в приобретении, продаже, trade-in, оценке, лизинге, финансировании и управлении ВС (на протяжении всего жизненного цикла).

Mente Europe оказывает профессиональные консультационные услуги любого характера в области авиации: изучение целесообразности и экономической обоснованности выбора того или иного типа ВС, стратегический консалтинг и менеджмент флота, выбор того или иного решения для удовлетворения любых потребностей клиента. Плюс ко всему Mente Europe содействует поиску и подбору персонала, имеет станции по техническому обслуживанию и обновлению интерьера ВС. Среди клиентов Mente Europe – LG, Metlife, Capital One, Williams Sonoma и многие другие компании и частные лица.

One-stop solution in the area of business jet, superyacht and high-end real estate financing, leasing and acquisition.

Invicta Finance is a boutique asset finance advisory firm active in the business aviation, yachting and high-end real estate sectors.

The company advises on all aspects related to the acquisition and financing of such assets.

We pilot the selection of assets, fund or identify the right finance partners, negotiate on client's behalf, coordinate and drive the process until closing, offering you a one-stop solution that will give you a peace of mind when it comes to your long term financial commitments.

info@invicta-finance.com www.invicta-finance.com

AEROPROP
www.prop.aero

YOUR TURBO
PROP PARTNER

AERO PROP
117 Avenue du Grey,
1018 Lausanne,
Switzerland

sales@prop.aero

SWISS EXCELENCE WORLDWIDE

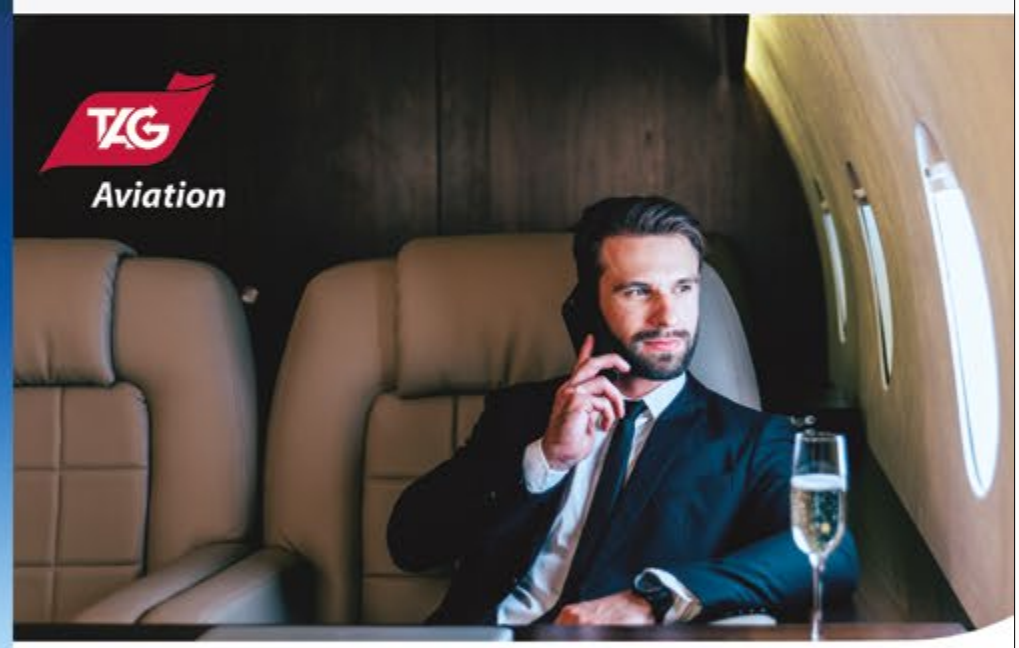
Have you ever wondered
with whom your broker is really concerned ?

aélia
Aviation insurance broker

AELIA ASSURANCES GROUP
Aviation insurance broker

France : 55, rue Raspail 92300 Levallois-Perret
Switzerland : Rue de Hesse, 7 1204 Geneva
www.aelia-assurances.com

France : +33 1 46 88 91 91
Switzerland : +41 22 525 57 71
aelia@aelia-assurances.com



YOUR **TIME** AND **SAFETY** ARE OUR PRIORITIES,
ALLOWING YOU TO FOCUS ON YOURS.

Aircraft Acquisition Aircraft Management Charter Services FBO Services Crew Training www. tagaviation.com

OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ

RUBAE 2019 Russian Business Aviation Exhibition

№02, 12 сентября 2019 года

Swiss Excellence: великолепная пятерка

Swiss Excellence: The Great Five

В этом году впервые на RUBAE представлен стенд Swiss Excellence, который объединяет пять швейцарских компаний. Все эти компании хорошо известны на мировом рынке деловой авиации, они уже немало лет работают с Россией. При этом представленные вместе как группа компаний, они хорошо дополняют друг друга и вместе обеспечивают оптимальный симбиоз и высокую эффективность работы на российском рынке.

Теперь – подробнее о каждой из этой великолепной пятерки, представленной под брендом Swiss Excellence на выставке RUBAE 2019.

Компания TAG AVIATION. Целью TAG является предоставление индивидуального обслуживания каждому клиенту, отвечающего вашим уникальным требованиям и устанавливающего мировой стандарт в деловой авиации с философией совершенства. Это включает в себя приобретение самолетов, управление, чартерные решения, обслуживание FBO и обучение экипажей.

Компания AERO PROP TRADING – это швейцарский бутик-брокер, специализирующийся на Pilatus PC12.

В Женеве и Париже компания AELIA ASSURANCES является брокером по авиационному страхованию с более чем 30-летним опытом.

INVICTA FINANCE – консалтинговая фирма по финансированию бутик-активов, работающая в секторах деловой авиации, яхтинга и элитной недвижимости. Компания консультирует по всем аспектам, связанным с приобретением и финансированием таких активов.

NESTEROV AVIATION – эксклюзивный авторизованный центр продаж и обслуживания Pilatus PC-12 в России.

This year, for the first time at RUBAE, the Swiss Excellence booth is unified, which brings together five Swiss companies. All these companies are well known in the global business aviation market; they have been working with Russia for many years. At the same time, presented together as a group of companies, they complement each other well and together provide optimal symbiosis and high efficiency in the Russian market.

TAG AVIATION: TAG's objective is to provide a tailored service to each client, meeting your unique requirements and setting the global standard in business aviation with a philosophy of excellence. This incorporates Aircraft Acquisition, Management, Charter Solutions, FBO Handling and Crew Training.

AERO PROP TRADING: Swiss boutique broker specialized in Pilatus PC12.

AELIA ASSURANCES: Aelia Assurances is an aviation insurance broker based in Geneva and Paris with more than 30 years' experience.

INVICTA FINANCE is a boutique asset finance advisory firm active in business aviation, yachting and high-end estate sectors. The company advises on all aspects related to the acquisition and financing of such assets.

NESTEROV AVIATION: Exclusive authorized Pilatus PC-12 sales and service center in Russia. Swiss Excellence is very complicit group from a strikingly strong team.

Сертификат на Ми-38 с VIP-салоном

VIP-configured Mi-38 certified

В рамках МАКС-2019 Федеральное агентство воздушного транспорта (Росавиация) вручила АО «МВЗ им. М.Л. Миля» сертификат на вертолет Ми-38 с VIP-салоном и системой кондиционирования воздуха.

Работа по получению одобрения данной модификации велась специалистами Холдинга «Вертолеты России» и Росавиации больше года: были выполнены расчеты, стендовые и летные испытания, подтвердившие соответствие новой модификации вертолета требованиям воздушного законодательства Российской Федерации.

Вертолет Ми-38 с установленным салоном повышенной комфортности и системой кондиционирования воздуха обладает самым большим объемом пассажирской кабины среди VIP-вертолетов мира, обеспечивает наивысший уровень комфорта для пассажиров и соответствует самым строгим требованиям бизнес-авиации. Вертолет Ми-38 оснащен силовой установкой с двумя двигателями ТВ7-117В производства ОАО «Климов».

Многоцелевой вертолет Ми-38 может применяться для перевозки грузов и пассажиров, в том числе VIP, эксплуатироваться в широком диапазоне климатических условий, включая морской, тропический и холодный климаты.

Благодаря использованным техническим решениям, вертолет Ми-38 превосходит другие вертолеты своего класса по грузоподъемности, пассажировместимости и основным летно-техническим характеристикам.

Russia's Federal Air Transport Agency (Rosaviatsiya) at MAKS 2019 awarded Mil Moscow Helicopter Plant with the approval of the VIP-configured, air-conditioned variant of the Mil Mi-38 helicopter.

Russian Helicopters and Rosaviatsiya had spent over a year securing the approval. The process included bench and flight tests, which corroborated the modification's meeting the Russian aviation requirements.

The VIP-equipped Mi-38 with an air-conditioning system commands the most spacious cabin in the segment globally, providing the highest possible level of comfort for passengers and meeting the strictest bizav requirements. The helicopter is powered by a twin Klimov TV7-117V powerplant.

The Mi-38 is intended as a passenger and freight transport, and can also be used for VIP transportation. It is certified for a broad range of climates, including maritime, tropical and cold-weather operations.

The aircraft surpasses existing equivalents in terms of passenger capacity, freight capacity and performance.

КОРОТКО / SHORT-NEWS

«Крылья бизнеса-2019»

Лауреатами премии за наивысшие достижения в области деловой авиации «Крылья бизнеса» в 2019 году (по итогам 2018 года) стали следующие компании:

- Авиакомпания деловой авиации – АО «Авиакомпания «Меридиан»;
- Оператор АОН – ООО «АвиаТИС»;
- Зарубежная авиакомпания деловой авиации – Global Jet Concept SA;
- Инфраструктура для деловой авиации – терминалы и ангарные комплексы – ООО «ДжетПорт СПб» / Пулково-3;
- Компания по техническому обслуживанию – ООО «ВТС Джетс»;
- Компания по организационному обеспечению полетов – АО «ЦУГА «РусАэро»;
- Компания-брокер – ООО «Авиационный Чартерный Сервис»;
- Сервисная компания в деловой авиации – ООО «МД-Сервис»;
- Проект года в деловой авиации России – «Региональный форум деловой авиации в Казани»;
- Кейтеринг в деловой авиации – GINZA Sky;
- Инфраструктура для деловой авиации / хелипорты – АО «Хеливерт»;
- Оператор деловой авиации / вертолеты – ООО «Авиакомпания «Тулпар Эйр»;
- Бренд года в деловой авиации России – Jetex.

Учредитель Премии за наивысшие достижения в области деловой авиации «Крылья бизнеса» – Объединенная Национальная Ассоциация Деловой Авиации.

Wings of Business 2019

The following companies won the 2019 Wings of Business awards, by nomination:

- Meridian Air Company as the best business aviation airline;
- AviaTIS as the best general aviation operator;
- Global Jet Concept SA as the best foreign business aviation airline;
- JetPort Spb / Pulkovo 3 as the best bizav infrastructure provider in terms of terminals and hangars;
- VTS Jets as the best maintenance company;
- CCAS RusAero as the best flight support company;
- Air Charter Service as the best broker company;
- MD-Service as the best service company;
- Regional Business Aviation Forum in Kazan as the bizav project of the year;
- GINZA Sky as the best bizav catering company;
- HeliVert as the best bizav infrastructure provider in terms of heliports;
- Tulpar Air as the best bizav helicopter operator;
- Jetex as Russia's bizav brand of the year.

The Wings of Business awards are run by the Russian United Business Aviation Association (RUBAA).

RUBAE 2019
День второй, 12 сентября 2019 года
Official show-daily, №02, 12/09/2019
Официальное новостное издание Международной выставки деловой авиации RUBAE 2019

Специальный выпуск газеты «Industrial Weekly»

Издание зарегистрировано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор) ПИ №ФС77-46532 от 09.09.2011

Издание подготовлено в сотрудничестве с ООО «Объединенная промышленная редакция»

Организационный комитет выставки RUBAE 2019
Константин Лобанов
Анна Кислова
Надежда Сергеева

Шеф-редакторы
Мария Шаравина
Александра Морамзина

Выпускающий редактор
Валерий Стольников

Дизайн и верстка
Светлана Селиверстова

Над номером работали
Владимир Карнозов
Татьяна Валеева
Елена Соколова
Юрий Ридякин
Наталья Можаева
Руслан Колесин

Редакция газеты на выставке RUBAE 2019 – стенд № F107
+7-495-436-2244
+7-495-778-1447
+7-495-729-3977
www.rubae.ru
www.promweekly.ru

info@rubae.ru
doc@promweekly.ru

Отпечатано в типографии:
ООО «Типография «Печатных Дел Мастер»
109518, Москва, Грайвороновский 1-й пр. 4, строен. 30

Тираж 2500 экз.
Распространяется бесплатно

2019 RUBAE Russian Business Aviation Exhibition
OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ
№02, 12 сентября 2019 года

Деловая программа RUBAE-2019

Business program RUBAE-2019

12 сентября / September 12

10.15	Информация о воздушном судне: что нужно знать и как получить данные / Aircraft Data: What You Need & How to Access It.	
	Дон Дуайр, соуправляющий партнер Guardian Jet	**Don Dwyer,** Co-managing partner, Guardian Jet
11.00	Подготовка пилотов на основе компетенций и анализа фактических данных в деловой авиации (CBT/EBT) / Competency-based Training and Evidence-based Training (CBT/EBT) in Business Aviation	
	Савва Фараджев, советник по безопасности полетов ООО АК «Сириус-Аэро»	**Savva Faradzhev,** Flight Safety Adviser, LTD 'Sirius-Aero' Airlines
12.00	Брокеры и турагенты. «Быть или не быть?» / Brokers and Tour Agents: 'To Be or Not To Be?'	
	Александр Морозов, руководитель Программы чартерных перевозок онлайн-трэвел агентства Biletix, проекта Холдинга Випсервис	**Alexander Morozov,** Head of Charter program at online travel agency Biletix, project of Vipservice Holding
13.00	Старт первой реальной ОНЛАЙН-системы бронирования и продаж авиаперевозок на бизнес-джетах / Start of the first REAL ONLINE booking and sales system for business jets flights	
	Михаил Титов, генеральный директор ООО «НАДЖЕТ»	**Mikhail Titov,** Director General, NAJET Ltd.
14.00	Совместная сессия ОНАДА и EBAA / RUBAA and EBAA Joint Session	
16.00	Страхование деловой авиации 2019-2020. Изменение стоимости и выбор стратегии страхования / Insurance for Business Aviation 2019 – 2020. Price Changes and Selection of Insurance Strategy	
	Николай Манизер, руководитель управления по работе с авиакомпаниями, АО АльфаСтрахование	**Nikolay Manizer,** Head of department for airlines, AlfaInsurance JSC
17.00	GetJet: We implement technology. Новые решения в условиях цифровизации рынка / GetJet: We implement technology. New solutions in conditions of the market digitalization.	
	Александр Конинский, сооснователь проекта GetJet	**Alexander Koninsky,** Co-founder of GetJet

Мировая премьера от Dassault Aviation

World Premiere by Dassault Aviation

Окончание. Начало на стр. 1

Россия и соседние государства становятся одним из наиболее устойчивых рынков для сверхдальнемагистрального Falcon 8X. Бизнес-джет может преодолеть расстояние в 11 945 км и способен совершить беспосадочный перелет из Москвы в Лос-Анджелес, Кейптаун и Дарвин или из Рио-де-Жанейро в Москву. Он может выполнить посадку в таких аэропортах как Гштаад и Лугано (Швейцария), которые обычно недоступны для больших бизнес-джетов. Этот самолет характеризуется той же высокой операционной гибкостью, что и его предшественник – Falcon 7X, который по-прежнему остается востребованным на российском рынке.

Falcon 8X оснащен салоном высотой 1,88 м, шириной 2,34 м и длиной 13 м. Заказчики могут выбрать самые современные варианты компоновки из существующих на рынке с возможностью установки душевой кабины, организации просторного VIP-лаунжа и обустройства зоны для отдыха экипажа при перелетах на дальние расстояния. На самолете 8X установлена самая современная цифровая система управления полетом, обеспечивающая непревзойденный комфорт во время перелета. Более того, этот джет является самым тихим по сравнению с другими самолетами бизнес-авиации.

Falcon 900LX, представленный во Внуково, оборудован современным салоном, усовершенствованной звукоизоляцией и новейшей системой развлечений. Обновленные характеристики позволяют 900LX еще долгие годы оставаться лидером рынка по надежности, универсальности и экономичности среди самолетов с дальностью полета до 8800 км.

Dassault Aviation showcases its Falcon 8X flagship and super versatile Falcon 900LX trijets. Company also is exhibiting a full-scale mockup of its new Falcon 6X ultra-wide-body twinjet which is on track for certification and initial deliveries in 2022.

The 1,98 m (6 ft 6 in) high, 2,58 m (8 ft 6 in) wide, 5,500 nm (10,186 km) Falcon 6X will be the most spacious, modern and versatile twin in its class and will draw on many of the advanced features of the 8X, including an ultra-quiet cabin and unrivalled airport capabilities.

"The enhanced safety and robustness, ETOPS-free operation and unparalleled short-field capabilities offered by our large-body trijets are proven advantages that are highly appreciated in Russia and neighboring countries," said Gilles Gautier, Vice President, Falcon Sales for Dassault Aviation. "We also anticipate a warm reception among Russian customers for our new Falcon 6X, which will feature the highest and widest cabin in the industry."

Russia and the surrounding region are emerging as one of the strongest markets for the ultra-long-range Falcon 8X. The 6,450 nm (11,945 km) trijet can fly from Moscow to Los Angeles, Cape Town, Darwin or Rio de Janeiro nonstop and land at restricted airports such as Gstaad and Lugano in Switzerland and Saint-Tropez La Mole in France – short fields that are typically inaccessible to other large business jets. The 8X also has the unique flexibility of its predecessor, the Falcon 7X trijet, a long time best seller that remains in high demand in the Russian market.

The Falcon 8X features a cabin 1.88 m (6 ft 2 in) high, 2.34 m (7 ft 8 in) wide and 13 m (42 ft 8 in) long and offers customers one of the most innovative selection of cabin layouts on the market, including a shower option and a large forward VIP lounge with a certified crew rest area for very long flights.

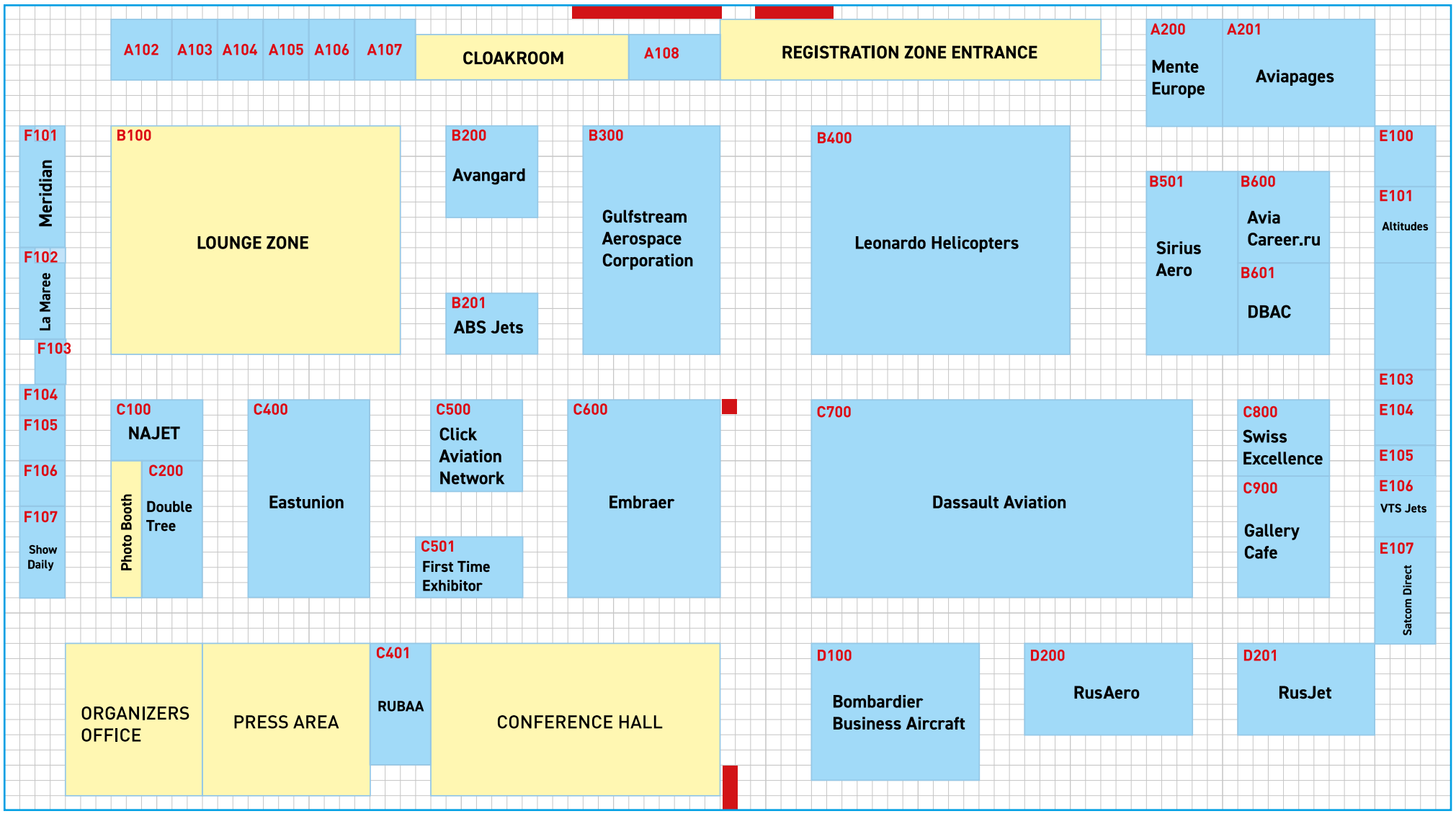
The 8X's industry-leading Digital Flight Control System offers exceptionally smooth flying comfort and the aircraft is the quietest of any business jet.

The Falcon 900LX, on show at Vnukovo, features a redesigned cabin, optimized sound proofing and the latest cabin entertainment systems. The new features are designed to permit the 900LX to remain the industry benchmark for reliability, versatility and fuel economy in the 4,750 nm (8,800 km) segment for years to come.

OFFICIAL SHOW-DAILY: ДЕНЬ ВТОРОЙ
RUBAE 2019
Russian Business Aviation Exhibition
№02, 12 сентября 2019 года

Схема расположения участников выставки

Scheme for placing exhibitors



ABS JETS	ABS JETS	B201
aerocredo	AEROCREDO	F103
ACJ CORPORATE JETS	AIRBUS CORPORATE JETS	STATIC DISPLAY
ACH	AIRBUS HELICOPTERS VOSTOK, LLC	STATIC DISPLAY
AGS	AIRCRAFT GROUND SERVICE (AGS)	PARTNER
Altitudes	ALTITUDES RUSSIA	E101
AVANGARD AVIATION	AVANGARD AVIATION	B200
Avia Career	AVIACAREER.COM	B600
Aviapages	AVIAPAGES ARGOS VIP / FCG / JET JOB CLUB	A201
BART	BART INTERNATIONAL	PARTNER
BizavNews	BIZAVNEWS	PARTNER
BOCCONCINO	BOCCONCINO	A108
BOMBARDIER	BOMBARDIER BUSINESS AIRCRAFT	D100
BTG EXHIBITION LOGISTICS	BTG EXPO GMBH	F108
Business Airport	BUSINESS AIRPORT INTERNATIONAL	PARTNER
BusinessAviation Club	BUSINESS AVIATION CLUB	STATIC DISPLAY
BySky	BYSKY AVIACOMPANY	STATIC DISPLAY
Catering Vnukovo	CATERING VNUKOVO FOR BUSINESS AVIATION	A103
CLASSIC	CLASSIC & SPORTS CAR	PARTNER
CLICK AVIATION NETWORK	CLICK AVIATION NETWORK	C500
CrewBus	CREWBUS	PARTNER
DASSAULT	DASSAULT AVIATION	C700
ITALY FBO	DELTA AEROTAXI S.R.L.	E104
DOMODEDOVO BUSINESS AVIATION CENTER · MOSCOW	DOMODEDOVO BUSINESS AVIATION CENTER	B601
DOUBLETREE	DOUBLETREE BY HILTON MOSCOW - VNUKOVO AIRPORT	C200
EASTUNION	EASTUNION	C400
Elling Expo	ELLING EXPO LTD.	PARTNER
EMBRAER	EMBRAER	C600
ESN Jet Services	ESN JET SERVICES	E105
EXCLASES Group LEONARDO	EXCLASES GROUP LEONARDO HELICOPTERS	B400
PULKOVO-3	FBO PULKOVO-3	STATIC DISPLAY

BCAA CASPIANGOLD IJET WeltAll JBS	FIRST TIME EXHIBITOR BERMUDA CIVIL AVIATION AUTHORITY /CASPIANGOLD / JET BUSINESS SOLUTIONS / MTL / WELTALL AIRLINES / IJET	C501
FLYOPS	FLYOPS	F105
FORT AERO	FORT AERO	STATIC DISPLAY
GALLERY TO FLY	GALLERY TO FLY	C900
Gulfstream	GULFSTREAM AEROSPACE CORPORATION	B300
JETEX	JETEX	SPONSOR
KazAir SERVICES	KAZAKHSTAN AIR SERVICES	E100
La Marée ONBOARD CATERING	LA MARÉE	F102
London Evening Standard	LONDON EVENING STANDART	A102
	LUXARIA TECHNOLOGY	A108
LUXEIR	LUXEIR	E103
MENTE EUROPE	MENTE EUROPE	A200
meridian	MERIDIAN AIR COMPANY	F101
MY WAY	MY WAY	A107
NAJET	NAJET	C100
Novikov Catering AVIATION	NOVIKOV CATERING	A105
	QATAR EXECUTIVE	STATIC DISPLAY
RUSAERO	RUSAERO CCAS	D200
RusJet	RUSJET	D201
RUBAA	RUBAA	C104
	SAN MARINO AIRCRAFT REGISTRY	SPONSOR
SD satcom direct	SATCOM DIRECT	E107
UIE	SHOW DAILY	F107
SIMAVIA	SIM AVIA	STATIC DISPLAY
Sirius Aero	SIRIUS AERO	B501
SKY ACADEMY	SKYACADEMY	F104
SWISS EXCELLENCE	SWISS EXCELLENCE	C800
Village Kitchen	VILLAGE KITCHEN	A104
VIP PORT	VIPPORT	STATIC DISPLAY
Vnukovo-3 MOSCOW	VNUKOVO-3	STATIC DISPLAY
VTS Jets	VTS JETS	E106
	Z'ART	STATIC DISPLAY

QATAR
EXECUTIVE
القطرية لطائرات رجال الأعمال

FLY IN A CLASS OF YOUR OWN

qatarexec.com.qa